

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1923-1924

Projet de Loi complétant la loi du 11 octobre 1919, relative à la résiliation et à la revision de certains contrats conclus avant ou pendant la guerre.

(Voir les n^{os} 255 (session de 1922-1923), 131, 300, 307 et les Ann. parl. de
la Chambre des Représentants, séance du 18 juin 1924.)

ARTICLE UNIQUE.

Les modifications suivantes sont apportées à la loi du 11 octobre 1919, relative à la résiliation et à la revision de certains contrats, conclus avant ou pendant la guerre :

I. Le dernier alinéa de l'article 7 de la loi du 11 octobre 1919 est abrogé et remplacé par le texte suivant :

« Lorsque le pouvoir concédant estime que la majoration des taux de péage consentie au concessionnaire n'est plus proportionnelle à l'augmentation des charges, ou que les avantages spéciaux conférés à la commune par l'acte de concession ne sont plus assurés, il peut, par requête motivée, demander la revision de la décision du Gouvernement.

» La décision qui interviendra à la suite de cette demande ne pourra être soumise à une nouvelle revision avant l'expiration de la deuxième année à partir de sa date, sauf le cas de modifications dans les conditions économiques du pays.

» Il sera statué par le Gouvernement sur la demande de la Société concessionnaire ou de l'autorité concédante, après qu'il aura pris l'avis d'un collège d'experts composé de trois membres : l'un désigné par le concessionnaire,

EENIG ARTIKEL.

De volgende wijzigingen worden gebracht in de wet van 11 October 1919 betreffende de verbreking en de herziening van zekere contracten gesloten vóór of tijdens den oorlog :

I. De slotalinea van artikel 7 der wet van 11 October 1919 wordt ingetrokken en door den volgenden tekst vervangen :

« Wanneer het vergunnend bestuur oordeelt dat de verhooging der aan den vergunninghouder toegestane tol len niet meer in verhouding is tot de lasten of dat de speciale bij de concessieakte aan de gemeente verleende voordeelen niet meer zeker zijn, mag hetzelfde, bij gemotiveerd verzoekschrift, de herziening der Regeeringsbeslissing vragen.

» De beslissing, die naar aanleiding dezer aanvraag genomen wordt, mag, vóór afloop van het tweede jaar te rekenen van haar datum aan geen nieuwe herziening onderworpen worden, tenzij 's Lands economische toestand zich heeft gewijzigd.

» Door de Regeering wordt over de aanvraag der vergunninghoudende maatschappij of der vergunnende overheid beslist nadat zij het advies heeft ingewonnen van een college van deskundigen bestaande uit drie leden,

le second par le pouvoir concédant et le troisième par le Gouvernement.

» Les parties en cause auront le droit de se faire entendre par ledit collège. »

II. Un article 8 nouveau est ajouté à la même loi; il est conçu comme suit :

« La décision accueillant la requête du pouvoir concédant sera appliquée avec effet rétroactif à la date de la réception de la demande. »

» Les ristournes de péages ou redevances auxquelles donnera lieu éventuellement la décision seront prélevées sur les péages dus aux sociétés concessionnaires après la publication de cette décision. »

Bruxelles, le 18 juin 1924.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

onderscheidenlijk benoemd door den vergunninghouder, door de vergunnende overheid en door de Regeering.

» De betrokken partijen hebben het recht door gezegd college gehoord te worden. »

II. Een nieuw artikel 8 wordt aan gezegde wet toegevoegd, het luidt als volgt :

« De beslissing, waarbij het verzoekschrift van het vergunnend bestuur wordt ingewilligd, treedt in werking zoodat het ingaat op den datum van de ontvangst der aanvraag. »

» De terugbetalingen van tollén of vergoedingen, waartoe desvoorkomend de beslissing aanleiding geeft, worden, na uitgifte dezer beslissing, genomen van de aan de vergunninghoudende maatschappijen verschuldigde tollén. »

Brussel, den 18ⁿ Juni 1924.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

ÉMILE BRUNET.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

Jules MATHIEU,
BOUCHERY.